

La genèse du prix littéraire Mohammed Dib : de la conception à la concrétisation

The Genesis of the Mohamed Dib Literary Prize: From Conception to Realization

Abdenour AIT TAHAR
Université Alger 2/ Algérie
aittaharabdenour71@gmail.com

Reçu: 24/12/2023, **Accepté:** 28/12/2023, **Publié:** 31/12/ 2023

Résumé :

Ce rapport vise à déterminer les raisons pour lesquelles le prix littéraire Mohammed Dib a vu le jour grâce à une association portant le nom de l'une des œuvres de cet auteur : « La Grande maison ». Il a aussi pour mission de mettre en évidence les lauréats de ce prix tout en précisant son apport à la littérature de manière générale. Il est également question de relater le parcours de ce prix depuis 2001, date à laquelle l'idée du prix n'était encore qu'à ses débuts.

Mots clés : Association-prix littéraire-œuvres littéraires-jeunes écrivains-dimension culturelle.

Abstract :

This report aims to determine the reasons why the Mohammed Dib Literary Prize came into existence through an association named after one of the author's works: "The big house" It also has the mission of highlighting the laureates of this prize while specifying its contribution to literature in general. Additionally, it involves recounting the journey of this award since 2001, when the idea of the prize was still in its early stages.

Keywords: Association-literary award-literary works-young writers-cultural dimension.

ملخص :

تهدف هذا التقرير إلى تحديد الأسباب التي أدت إلى إنشاء جائزة محمد ديب الأدبية من خلال جمعية تحمل اسم إحدى أعمال هذا الكاتب: "الدار الكبيرة". كما تتولى المهمة أيضاً إبراز الفائزين بجائزة هذا العمل مع تحديد إسهامه في الأدب بشكل عام.

La genèse du prix littéraire Mohammed Did : de la conception à la concrétisation

ويتعلق الأمر أيضًا بسرد مسار هذه الجائزة منذ عام 2001، حين كانت فكرة الجائزة لا تزال في بداياتها.

كلمات مفتاحية: جمعية - جائزة أدبية - أعمال أدبية - كتاب شبان - البعد الثقافي

Pour citer cet article :

AIT TAHAR, Abdenour., (2023), La genèse du prix littéraire Mohammed Dib : de la conception à la concrétisation, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 1(3), 50-59. Disponible sur le lien : <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928>

Pour citer le numéro :

AMROUCHE, Fouzia., MOUFFOUK, Samia., SOUALAH, keltoum. El, (2023), Numéro -Thématique « L'écriture de Mohamed Dib : Entre Mouvançe des Genres et Nouvelle Expressivité, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 1(3), 166p. Disponible sur le lien : <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928>



Introduction

Le prix littéraire Mohammed Dib, créé par une association portant le nom de l'un des plus beaux romans de cet auteur, « La grande maison », est considéré comme une véritable motivation pour les jeunes écrivains désirant mettre leur don d'écriture en pratique. Il a été créé en 2001 avec le consentement de l'auteur lui-même, et ce, dans le but d'encourager les nouvelles plumes à se faire une place littéraire parmi les grands écrivains.

Nous allons tenter, dans ce rapport, de mettre en lumière la genèse de ce prix afin de déterminer de prime abord l'objectif pour lequel il a été inventé. Ensuite, nous allons mettre en évidence tous les lauréats ayant reçu ce prix littéraire depuis l'année 2002 jusqu'à aujourd'hui. Nous nous arrêtons exceptionnellement à l'année 2011 pour évoquer un autre événement de cette association consistant à généraliser le prix littéraire aux œuvres écrites dans les deux langues : arabe et tamazight. Nous allons enfin essayer de préciser l'apport de ces romans et recueils de nouvelles à la littérature mondiale en générale, et algérienne, en particulier tout en mettant l'accent sur les différents messages qui sont véhiculés dans ces œuvres artistiques mettant ainsi au sommet la richesse de la culture algérienne afin de la faire connaître à l'échelle mondiale.

1. Biographie de Mohammed Dib

Mohammed Dib est un écrivain algérien d'expression française, né le 21 juillet 1921 à Tlemcen et décédé le 02 mai 2003 à La Celle-Saint-Cloud, en France. Il est l'un des pionniers de la littérature francophone en Algérie. Ses œuvres sont ancrées dans la réalité algérienne et mettent en évidence le vécu des Algériens pendant la période coloniale en Algérie ainsi que les années qui ont suivi l'indépendance. Parmi ces romans les plus célèbres, nous pouvons citer :

- « La Grande Maison » (1952) : cette œuvre autobiographique raconte la vie d'une catégorie d'Algériens vivant dans une grande maison pendant le colonialisme. « *Le succès croissant de cette œuvre tant en France, où elle a obtenu le Grand Prix Fénelon de Littérature, qu'à l'étranger, où elle a été traduite en une vingtaine de langues* » (1952, p. 01).

- « L'incendie » (1954) : ce roman est né pendant la guerre de libération nationale. Le titre de cette œuvre est, sans doute, fait référence au feu qui a ravagé l'Algérie. Face à cet incendie, les Algériens étaient devant une misère à laquelle il faut absolument faire face pour libérer le pays.

- « Le métier à tisser » (1957) : ce roman met l'accent sur l'évolution misérable d'une famille algérienne pendant plusieurs générations.

La genèse du prix littéraire Mohammed Dib : de la conception à la concrétisation

Ces trois œuvres de Mohammed Dib écrites à des moments très sensibles qu'a connus l'Algérie sont une véritable incitation à affronter la vie, quel que soit les circonstances. La description de la vie des Algériens occupe ainsi une grande partie dans ces romans, car, selon l'écrivain : « *Une œuvre ne peut avoir de valeur que dans la mesure où elle est enracinée, où elle puise sa sève dans le pays auquel on appartient, où elle nous introduit dans un monde qui est le nôtre avec ses complexités et ses déchirements* » (1952, p. id).

2. Objectifs du prix littéraire MOHAMMED Dib

Le prix littéraire Mohammed Dib a vu le jour grâce à l'association nommée « La Grande Maison » qui a été créée par Sabeha BENMANSOUR en 2001. Cette association porte le nom de l'un des romans emblématiques de Mohammed Dib, qui a marqué la vie de plusieurs générations par le thème abordé, relatif à la vie des Algériens à un moment de l'histoire. L'objectif principal de cette association, selon la présidente de l'association, est de valoriser l'œuvre dibienne tout en encourageant les jeunes auteurs algériens à prendre la plume pour dire et se dire.

L'objectif central de ce prix littéraire est donc le même que celui pour lequel l'association a vu le jour. Il s'agit de déterminer la place qu'occupent les écrits de Mohammed Dib dans la société algérienne. BENMANSOUR énumère également d'autres objectifs qui ne sont pas moins importants de ceux suscités :

- *Une glorification de l'œuvre de Mohammed Dib ;*
- *Une mise en exergue des valeurs dont elle est porteuse auprès d'un lectorat le plus large possible ;*
- *La possibilité d'offrir à de nouveaux talents un espace porté symboliquement par le nom du grand écrivain ;*
- *Un encouragement à la jeune écriture.*

Inciter donc les jeunes écrivains à se faire une place dans la littérature francophone en général, et algérienne en particulier, fait partie de cette intention prometteuse de faire connaître, à travers les romans, au monde entier, la culture ancestrale. C'est d'ailleurs un moyen efficace permettant à l'Autre de faire notre connaissance avant même d'échanger avec nous. Cela permet aussi de se faire une place dans la littérature mondiale tout en apportant notre pierre à l'édifice.

3. Œuvres littéraires concernées par le prix Mohammed Dib

Les trois premières sessions de ce prix littéraire, seuls les écrivains francophones étaient concernés, ce qui est logique puisque Mohammed Dib écrivait en langue française. Mais, depuis l'année 2011, date à laquelle Tlemcen est choisie par l'ISISCO¹ comme la Capitale de la Culture Islamique, l'association a décidé d'élargir le prix aux écrivains écrivant avec la langue arabe et tamazight. Depuis lors, chaque session, trois lauréats de ces différentes langues sont sélectionnés par les membres de jury.

Justement, à cet effet, il nous faut préciser que, pour gérer scientifiquement le prix, il n'y a qu'UN SEUL JURY MOHAMMED DIB, qui délibère dans son ensemble sur les candidatures en langue arabe, en langue amazigh et en langue française. Ce qui est significatif de la charge symbolique que le nom de Mohammed Dib insuffle au Prix !

En effet, la charge symbolique de ce prix littéraire et l'importance de sélectionner les œuvres les plus pertinentes ont poussé l'association à faire appel à un seul jury, qui prend en charge l'évaluation et la délibération de tous les écrits, dans les trois langues, et ce, dans un souci d'impartialité.

Pour ce qui est de la catégorie d'écrit prise en charge par ce concours d'écriture, l'association accepte les romans et les nouvelles, écrits dans les trois langues : français, arabe et tamazight.

4. Prix décernés par l'association depuis la création du prix littéraire Mohammed Dib

Depuis sa création, l'association a organisé neuf sessions, ce qui est encourageant pour l'association et les jeunes écrivains désirant se faire connaître sur la scène littéraire à l'échelle nationale et internationale. Ci-dessous, nous présentons la liste de tous les lauréats de ce prix littéraire tout en mettant l'accent sur le genre, le titre de l'œuvre et l'année de l'octroi du prix.

¹ ISISCO : Organisation du Monde Islamique pour l'Éducation, les Sciences et la Culture.

La genèse du prix littéraire Mohammed Did : de la conception à la concrétisation

4.1. Listes des lauréats ayant reçu le prix littéraire Mohamed Dib en langue française

Nom	Prénom	Sessions	Genre	Titre	Année
HABIB	Ayyoub	1 ^{ère} session	Recueil de nouvelles	C'était la guerre	2003
ALI BOUACIDA	Abdelhamid	2 ^{ème} session	Recueil de nouvelles	Cinq dans les yeux de Satan	2006
DAOUD	Kamel	3 ^{ème} session	Recueil de nouvelles	La préface du nègre	2008
BEN ACHOUR	Bouziane	4 ^{ème} session	Roman	« Brûlure » et Maâchou Blidi pour : « La maison du pressoir »	2011
BOUCHAREB	Mustapha	5 ^{ème} session	Roman	La Fatwa	2016
SAADOUN	Mohamed	6 ^{ème} session	Roman	La débâcle	2018
BENFODIL	Mustapha	7 ^{ème} session	Article	Body Writing, vie et mort de Karim Fatimi, écrivain (1968-2014)	2020
STAALI	Keltoum	8 ^{ème} session	Roman	La ville aux yeux d'or	2022

Commentaire

Depuis sa création, l'association « La Grande Maison » a organisé huit (8) sessions pour ce concours Mohammed Dib, la première date de 2003 et la dernière a eu lieu en 2022. Des romans, des nouvelles et même des articles ont été sélectionnés par le jury sur la base de la qualité de la rédaction ainsi que les thèmes abordés dans ces derniers.

4.2. Listes des lauréats ayant reçu le prix littéraire Mohamed Dib en tamazight

Nom	Prénom	Sessions	Genre	Titre	Année
//	//	4 ^{ème} session	//	//	2011
Aouzelleg	Louisa	5 ^{ème} session	Roman	Ger igenni d Tmurt	2016
MESSAOUDÈNE	Fahim	6 ^{ème} session	Roman	Anza	2018
ZIMU	Mourad	7 ^{ème} session	Roman	Kawitu	2020
SALHI	SALHI	8 ^{ème} session	Roman	Tawes tareeggagt	2022

Commentaire

En tamazight aussi, cinq (5) sessions ont été organisées par l'association à partir de 2011. Le jury a pu aussi choisir parmi tous les candidats, des œuvres bien écrites, traitant des sujets en rapport avec la réalité algérienne. Parmi les lauréats, nous citons Louiza Aouzelleg, connue sous le nom de Dihya Lwiz, qui avait remporté la première session de ce prix littéraire avec son roman intitulé « Ger igenni d tmurt »². Un an après, le 30 juin 2017, cette brave femme de lettre nous a quittée, laissant derrière elle plusieurs œuvres artistiques dans les deux langues, arabe et tamazight.

4.3. Listes des lauréats ayant reçu le prix littéraire Mohamed Dib en langue arabe

Nom	Prénom	Sessions	Genre	Titre	Année
MIMI	Hafida	4 ^{ème} session	Roman	Hikayat Aurassia	2011
KAREF	Mohamed Salah	5 ^{ème} session	Roman	Sisyphé en faux sourire	2016
YEBRIR	Smail	6 ^{ème} session	Roman	Moul el hayra	2018
BENSAYAH	Abdelmonaim	7 ^{ème} session	Roman	لنرقص الترانتيلا ثم نموت	2020
BOUCHEREB	Amel	8 ^{ème} session	Roman	Au commencement était le mot	2022

Commentaire

² Gar igenni d tmurt (Traduction en français) : Entre le ciel et la terre.

La genèse du prix littéraire Mohammed Did : de la conception à la concrétisation

En langue arabe également, cinq sessions ont été programmées depuis 2011 jusqu'à 2022. Le choix et la sélection des meilleurs écrits ont été faits sur la base de la qualité de la rédaction et les thèmes traités dans ces œuvres artistiques.

5. Financement du prix littéraire

Le prix littéraire Mohammed Dib est financé par le ministère de la culture à travers l'ONDA³ qui ne cesse d'encourager toutes les créations littéraires. En effet, l'association, seule ne peut pas prendre en charge les prix de tous les lauréats, c'est la raison pour laquelle l'appui du ministère est considéré comme un véritable engagement, par l'association, pour développer les créations artistiques tout en encourageant la jeune génération à se consacrer à l'écriture sous toutes ses formes. D'autres partenaires et sponsors privés ont également montré leur détermination à travers les aides qu'ils offrent à cette association pour financer les différents prix. Nous pouvons citer à titre d'exemple les autorités locales, en particulier l'université de Tlemcen avec laquelle « La Grande Maison » a une convention, qui vient en aide dans toutes les actions littéraires.

6. L'impact du prix littéraire sur la communauté littéraire

Le prix littéraire Mohammed Dib a incité beaucoup de candidats à perfectionner leurs œuvres pour qu'ils soient sélectionnés, cela a été témoigné par BENMANSOUR qui confirme que : « *Les candidatures que nous recevons sont toutes actuellement d'un très bon niveau, ce qui témoigne de la confiance que nous accordent les auteurs* ». Les maisons d'éditions font aussi un travail remarquable dans l'accompagnement de ces auteurs et pour la constitution de leur dossier de candidature. Finalement, ce prix littéraire a participé à la formation des jeunes écrivains tout en nourrissant chez d'autres le plaisir d'écrire.

Conclusion

Dans ce rapport, il a été question de déterminer le rôle du prix littéraire Mohammed Dib dans la promotion de la littérature algérienne en incitant les jeunes écrivains à prendre la plume pour qu'ils puissent participer, à leur manière, à faire connaître la culture algérienne à travers les romans et les nouvelles, écrits par des experts malgré eux.

Nous avons constaté, à travers ce modeste travail, que Mohammed Dib continue à encourager les jeunes écrivains même après sa mort. Il a ainsi pu,

³ ONDA : Office National des Droits d'Auteur et Droits Voisins

sans le savoir, transmettre le flambeau littéraire à cette génération qui ne cesse de nous émerveiller avec la qualité de leurs œuvres.

Nous avons aussi pu constater, à travers cette modeste contribution, que l'association Mohammed Dib a participé activement à la création littéraire en incitant celles et ceux qui veulent se faire une place littéraire à aller de l'avant en perfectionnant leurs écrits. Les sessions organisées ont pu distinguer les meilleurs travaux de ceux qui sont encore en voie de perfectionnement. Ces chefs d'œuvre ont été classés, dans ce rapport, dans un tableau, organisés selon la session et la langue dans laquelle les œuvres ont été rédigés.

Ainsi, tous les ouvrages sélectionnés participeront d'une manière ou d'une autre à enrichir la bibliothèque littéraire algérienne tout en exportant la culture nationale et régionale algérienne dans d'autres pays et société, cet état de fait, nous permettra, sans doute, de faire connaître la culture ancestrale et facilitera à cet effet l'échange avec les autres individus issus de langue et cultures divergentes.

Références Bibliographiques

Ouvrages

BENMANSOUR, Sabiha, (2021), Au commencement est le paysage, « L'ancrage Tlemcénien de l'œuvre de Mohammed Dib », Alger, Éd Casbah, 333p.

Articles

CHAABENE, Rached, (2020), Réalité et construction imaginaire dans *L'incendie* de Mohamed DIB. Revue Akofena, n 1, Algérie, pp (675-686).

LOUNIS, Aziza, (2014), l'Arbre à Dires de Mohamed Dib : Une mise en abyme de l'œuvre. Revue Synergies Algérie n 21, Algérie, pp (105-110).

https://jfafu.journals.ekb.eg/article_136500_f8e4920110778cb2480b623591c807f0.pdf. Consulté le 29/12/ 2023 à 11h00

<https://www.revue-akofena.com/wp-content/uploads/2021/09/52-Rached-CHAABENE-pp.-675-686.pdf> . Consulté le 30/12/2023 à 10h00

Sitographie

1-<https://sila.dz/fr/?p=13077> . Consulté le 30/12/2023 à 08h11.

2-<https://babzman.com/cela-sest-passe-un-16-decembre-2003-habib-ayyoub-recoit-le-prix-mohamed-dib/>. Consulté le 15/12/2023 à 16h00.

3-<https://gadirmohammedi.wordpress.com/2011/05/14/tlemcen-la-quatrieme-edition-du-prix-litteraire-mohammed-dib-11151613/2/>. Consulté le 15/12/2023 à 17h30.

4-<https://www.vitamedz.com/fr/Algerie/prix-litteraire-mohamed-dib-a-karef-204454-Photos-0-28704-1.html>. Consulté le 16/12/2023 à 08h00.

La genèse du prix littéraire Mohammed Did : de la conception à la concrétisation

5-<https://eldjazairmag.com/index.php/2016/10/20/5eme-prix-litteraire-mohammed-dib/>. Consulté le 16/12/2023 à 12h10.

6-<https://www.vitamedz.com/fr/Tlemcen/2eme-prix-mohamed-dib-pour-aouzelleg-204462-Photos-13-28704-1.html>. Consulté le 17/12/2023 à 18h00.

7-<https://jugurtha.noblogs.org/files/2018/02/LA-GRANDE-MAISON-Mohammed-Dib.pdf> . Consulté le 07/02/2024